

## DuFresne, Kristin I - DNR

---

**From:** DuFresne, Kristin I - DNR  
**Sent:** Tuesday, August 24, 2004 9:51 AM  
**To:** 'cfradette@endeavorenv.com'  
**Cc:** DuFresne, Kristin I - DNR  
**Subject:** FW: Holiday Cleaners, Green Bay, WI

Hello Chad. Below please find the response I received from DHFS regarding the sub-slab samples collected from the Jennifer Willems property located at 701 13th Avenue, Green Bay, WI. Please contact me if you have any questions or concerns.

Kristin DuFresne - Hydrogeologist  
Remediation & Redevelopment Program  
WDNR - Northeast Region  
1125 N. Military Avenue  
P.O. Box 10448  
Green Bay, WI 54307-0448  
Telephone: (920) 492-5943  
Fax: (920) 492-5859  
E-mail: [kristin.dufresne@dnr.state.wi.us](mailto:kristin.dufresne@dnr.state.wi.us)

-----Original Message-----

From: Charles Warzecha [<mailto:warzecz@dhfs.state.wi.us>]  
Sent: Thursday, August 19, 2004 12:02 PM  
To: DuFresne, Kristin I.  
Subject: Re: Holiday Cleaners, Green Bay, WI

Kristin,

I received the report from Endeavor today. They made some pretty common data interpretation errors, but in the end their conclusion that a vapor intrusion pathway is unlikely at this home is valid.

The sample results from the lab were expressed as 0.021 ug/L, which does not equate to 21 parts per trillion as they believed. Rather 0.021 ug/L is equal to 0.021 mg/m<sup>3</sup> and the conversion from mass per volume to parts per billion is not a one to one conversion as it is for soil or water samples. The conversion is dependent upon the molecular weight of the chemical. For PCE 1 part per billion by volume (ppbv) is equal to 6.78 ug/m<sup>3</sup>. The long and short of it is that they have approximately 3 ppbv in the subslab at one part of the basement and no detect at the other. These results would not prompt me to suggest additional sampling is needed. Endeavor also compared the results to a non-cancer health threshold even though PCE is a carcinogen and the cancer risk health endpoint is more sensitive.

Both mistakes are pretty common because consultants generally have less experience working with air data and air quality standards are generally unavailable for reference. Of course, the low toluene detection is not a concern either.

Please let me know if you have any questions about this or if you need anything else from me (memo?) for this project. Hope things are going well,  
Chuck W. - Health

>>> "DuFresne, Kristin I." <[Kristin.DuFresne@dnr.state.wi.us](mailto:Kristin.DuFresne@dnr.state.wi.us)> 08/16/04 01:43PM >>>

Hello Chuck. A couple of months ago we discussed the need for an off-site vapor intrusion investigation associated with the Holiday Cleaners site. I recently received the analytical results from this investigation. I will be mailing a copy of this information to you for review and comment. Please contact me if you do not receive it.

Thank you in advance for your assistance!

Kristin DuFresne - Hydrogeologist  
Remediation & Redevelopment Program  
WDNR - Northeast Region  
1125 N. Military Avenue  
P.O. Box 10448  
Green Bay, WI 54307-0448  
Telephone: (920) 492-5943  
Fax: (920) 492-5859  
E-mail: [kristin.dufresne@dnr.state.wi.us](mailto:kristin.dufresne@dnr.state.wi.us)